



Mary Kay Cunningham

Edizione italiana
e saggio introduttivo di
Marta Brunelli



eum > formazione > beni culturali

Manuale di formazione per interpreti museali

eum > formazione > beni culturali

Mary Kay Cunningham

Manuale di formazione per interpreti museali

Edizione italiana e introduzione
a cura di Marta Brunelli

eum

Isbn 978-88-6056-266-1

Prima edizione italiana: novembre 2012

eum edizioni università di macerata

Centro Direzionale, via Carducci 63/a – 62100 Macerata

info.ceum@unimc.it

<http://eum.unimc.it>

© Mary Kay Cunningham

Tit. orig.: *The Interpreters Training Manual for Museums*

Prima edizione: American Association of Museums, 2004

Stampa:

Global Print S.r.l.

Via degli Abeti, 17/1 Gorgonzola (Mi)

Sommario

	Marta Brunelli
VII	Introduzione all'edizione italiana
	Mary Kay Cunningham
	Manuale di formazione per interpreti museali
3	Ringraziamenti
5	Introduzione
11	Come usare questo manuale
	Preparare la formazione
17	Capitolo 1. Le basi dell'interpretazione: individuare il contesto
31	Capitolo 2. Fare l'inventario delle risorse: individuare il pubblico, i programmi e i contenuti
43	Capitolo 3. Il vero interprete: definire aspettative e standard
57	Capitolo 4. Progettare un piano di formazione efficace
	Primo Modulo
	Una panoramica sull'interpretazione
65	Programma
71	Capitolo 5. Introduzione alla formazione dell'interprete
75	Capitolo 6. I fondamenti dell'interpretazione efficace: una panoramica
87	Capitolo 7. Creare connessioni: il ruolo dell'interprete

- 95 Capitolo 8. L'interprete e il suo pubblico: tipologie e caratteristiche dei visitatori
- 103 Capitolo 9. L'analisi delle risorse del museo: la storia, le storie e le persone
- 109 Capitolo 10. Esploriamo le tecniche dell'interpretazione: le attività guidate e l'interazione con il pubblico

Secondo Modulo

Impiegare le tecniche interattive nella progettazione interpretativa

- 125 Programma
- 129 Capitolo 11. L'interpretazione casuale: avviare conversazioni informali con i visitatori
- 141 Capitolo 12. I programmi interpretativi strutturati: catturare l'attenzione dei visitatori
- 147 Capitolo 13. Aggiungere valore ai programmi del museo: applicare le tecniche dell'interpretazione alla presentazione dei contenuti
- 151 Capitolo 14. Il potere della valutazione: migliorare la performance interpretativa

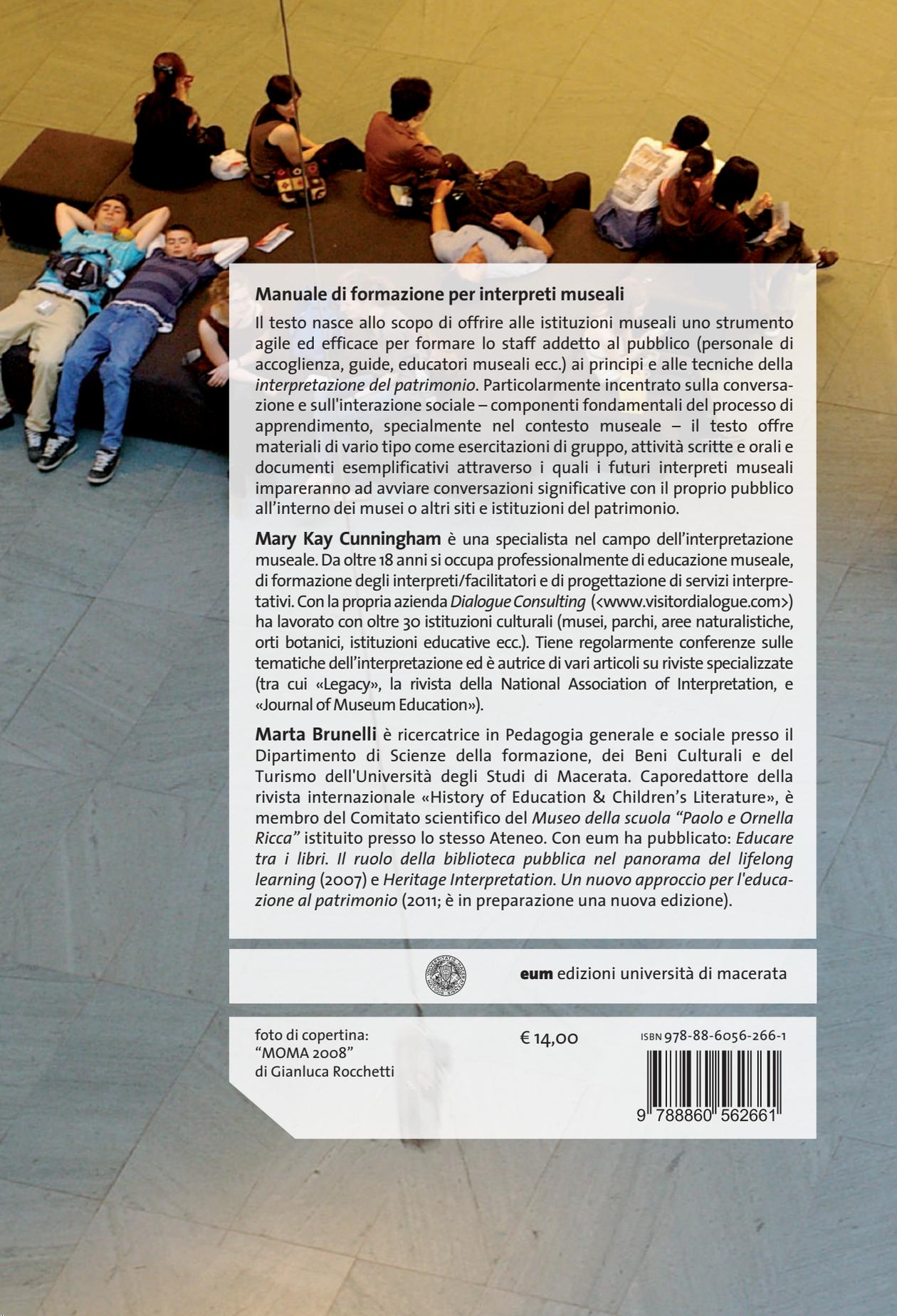
Terzo Modulo

Sviluppare nuovi programmi interpretativi

- 157 Programma
- 163 Capitolo 15. Evitare i tranelli della progettazione
- 171 Capitolo 16. Progettare l'interpretazione, modelli e strumenti: la scheda operativa del programma d'interpretazione
- 183 Capitolo 17. Documentare la realizzazione del programma interpretativo e disseminare i risultati

Gli strumenti dell'interpretazione

- 191 Capitolo 18. Le risorse per la formazione dell'interprete
- 201 Capitolo 19. Glossario
- 207 Capitolo 20. Materiali e strumenti del manuale
- 211 Indici



Manuale di formazione per interpreti museali

Il testo nasce allo scopo di offrire alle istituzioni museali uno strumento agile ed efficace per formare lo staff addetto al pubblico (personale di accoglienza, guide, educatori museali ecc.) ai principi e alle tecniche della *interpretazione del patrimonio*. Particolarmente incentrato sulla conversazione e sull'interazione sociale – componenti fondamentali del processo di apprendimento, specialmente nel contesto museale – il testo offre materiali di vario tipo come esercitazioni di gruppo, attività scritte e orali e documenti esemplificativi attraverso i quali i futuri interpreti museali impareranno ad avviare conversazioni significative con il proprio pubblico all'interno dei musei o altri siti e istituzioni del patrimonio.

Mary Kay Cunningham è una specialista nel campo dell'interpretazione museale. Da oltre 18 anni si occupa professionalmente di educazione museale, di formazione degli interpreti/facilitatori e di progettazione di servizi interpretativi. Con la propria azienda *Dialogue Consulting* (<www.visitordialogue.com>) ha lavorato con oltre 30 istituzioni culturali (musei, parchi, aree naturalistiche, orti botanici, istituzioni educative ecc.). Tiene regolarmente conferenze sulle tematiche dell'interpretazione ed è autrice di vari articoli su riviste specializzate (tra cui «Legacy», la rivista della National Association of Interpretation, e «Journal of Museum Education»).

Marta Brunelli è ricercatrice in Pedagogia generale e sociale presso il Dipartimento di Scienze della formazione, dei Beni Culturali e del Turismo dell'Università degli Studi di Macerata. Caporedattore della rivista internazionale «History of Education & Children's Literature», è membro del Comitato scientifico del *Museo della scuola* "Paolo e Ornella Ricca" istituito presso lo stesso Ateneo. Con eum ha pubblicato: *Educare tra i libri. Il ruolo della biblioteca pubblica nel panorama del lifelong learning* (2007) e *Heritage Interpretation. Un nuovo approccio per l'educazione al patrimonio* (2011; è in preparazione una nuova edizione).



eum edizioni università di macerata

foto di copertina:
"MOMA 2008"
di Gianluca Rocchetti

€ 14,00

ISBN 978-88-6056-266-1



9 788860 562661